

## Shakespeare, Donne, Milton의 Sonnets의 比較 分析

朴 世 根  
教 養 課 程 部

### 〈要 約〉

Shakespeare의 Sonnet의 構造는, 大體的으로 詩의 主題를 中心으로 發展되어 나감에 따라, 그 主題를 Image를 通하여 反復, 實例를 通한 說明, 再強調, 警句와 같은 Couplet으로 끝난다. 平易한 日常生活속에서 나오면서도 자유분방한 Image를 엮어서 美의 永遠化, 사랑의 偶像化의 主題가 이루어진다.

Donne은 Sonnet의 構造가 命題, 反命題, 綜合命題가 이루어지고, 그의 Metaphysical attitude는 Holy Sonnets에서도 作用되어, 聖徒Donne의 참된 自我를 이룩하려는 葛藤의 大主題가 떠나간다.

Milton은 Italian Form을 잘 理解하고 發展시킨 것이며, 詩를 이끌어 나가는 Style은 平易하며 直接的이다. 그의 主題는 Donne과는 달리, 多様해서 信仰以外的의 여러가지가 담겨져 있다.

## The Comparative Analysis of the Sonnets of Shakespeare, Donne, and Milton

Park, Se-Keun  
Dept. of Genereal Education

### 〈Abstract〉

The structure of Shakespeare's sonnets gives a progressive movement, repeating, illustrating, reinforcing the theme, and ending with an aphoristical couplet. His poetic development depends upon modesty, good sense and intelligence. His images form a rich carpet of suggestion, a texture of reiterated but varied persuasion, although they are plain, clear, and liberal. The main themes of the sonnets are the eternity of beauty and idolatry of love.

Donne's sonnets, however, tend to follow the structure of thesis, antithesis, and synthesis. His metaphysical attitude still affects his Holy Sonnets. His main theme lies in his true self as a sincere Christian.

Milton's sonnet form follows and cultivates the Italian form. The style is plain and direct, but his themes are variant; Milton's love of freedom, his belief in voluntary association, impatience with religious intolerance, and praise of distinguished men in religion and leadership.

ian Form과 English Form으로 大別되고 있다.

여기 論文에서는, 十六世紀와 十七世紀 英國의 Sonnet를 주름잡던 Shakespeare, Donne, 그리고 Milton의 Sonnet를 比較 分析하여, Sonnet의 研究를 試圖한 것이다.

먼저 구조(structure)를 중심으로하여, 다음에는 각각의 Sonnet의 Poetic Development의 Style, 그리고 그 詩의 語調(tone), 끝으로 Sonnet의 主題 또는 詩人들의 思想을 比較하여, 分析하려고 한 것

### I. 序 論

英詩史上 十四行詩의 大部分을 차지하는 Sonnet는, 元來 伊太利에서 始作된 詩形으로써, Dante와 Petrarch가 많이 使用하였으나, 樂器의 伴奏에 따라서 노래하는 戀歌로서, 사랑을 謳歌했던 것이다.

Wyatt와 Surrey에 依해서 英國에 들어온뒤에, 그押韻法에 따라서 rhyme scheme이 變化하여, Ital-

이다.

## II. Sonnet의 構造(Structure) 分析

Shakespearean Sonnet는 English Sonnet이라 하며, First quatrain에 rhyme-scheme이 abab, Second quatrain에 cdcd, Third quatrain에 cfef가 되고, Turn(轉向點)에서 Final Couplet로 끝난다.

이러한 rhyme-scheme보다, 詩의 내용이 進展됨에 따라서 內容上의 구조분석이 더욱 意味가 있다. 왜냐하면 그 內容의 構造의 緊密性(compactness)과 論理性은, 바로 그 詩의 主題를 얼마나 効果적으로 나타내느냐 라는 問題와 直結되어 있기 때문이다. 더구나 十四行이라는 短詩로서는 言語使用의 經濟性이 要求되는데, Imagery를 通한 凝縮(condensation)以外에도, sonnet의 緻密한 構造가 當然이 必要한 것이다.

Shakespeare의 Sonnet의 構造를 Sonnet 12에서 보련

When I do count the clock that telles the time  
And see the brave day sunk in hideous night,  
When I behold the violet past prime  
And sable curls all silvered o'er white;  
When lofty trees I see barren of leaves  
Which erst from heat did canopy the herd,  
And summer's green all girded up in sheaves,  
Borne on the bier with white and bristly beard—  
Then of thy beauty do I question make,  
That thou among the wastes of time must go,  
Since sweets and beauties do themselves forsake  
And die as fast they see others grow.

And nothing 'gainst Time's scythe can make defense  
Save breed, to brave him when he takes thee hence.

위에 Sonnet에서 First quatrain에서나 Second quatrain에서 모두 時間의 흐름에 따라오는 凋落相을, 自然의 Image를 使用해서 되풀이하고 있다. 그 다음 Third quatrain에 와서야 비로써, 愛人에게 그 Turn(轉向點)이 方向을 바꾸기는 하지만, 여기서 analogy(類推)에 依한 Turn이라는 點을 除外한다면, 역시 時間의 凋落의 內容이 계속되는 것이다. 그리고 12행에 Couplet에서 '時間이 내리치는 낮에는 그 무엇도 대항(對抗)하지 못한다'라고 하는 警句(aphorism)式的 結論的 言句로 끝맺는다. 勿論 빛나는 Imagery가 있다. '빛나는 낮이 처참한 밤으

로', '흑발의 머리가 은빛 銀빛으로', '天蓋였던 巨木이 앙상하게'等 時間의 暴君앞에 초라해지는 萬象을 硜硜하게 視覺化한다. 또한 어느 程度의 論理도 있다. 人間은 愛人도 똑같이 自然秩序속에서, 死後 하리라는 類推的 論理가 있는 것이다. 그러므로 子孫을 通한 美의 永遠化를, 勸誘하는 것이다. 여기에는 또한 機智마저 깃들여 있는 것이다. 그러나 結論的인 Couplet에 이르기까지 主張하는 論理가 준비되어 있지 않아, 起承傳結式的 論理의 argument는 缺如되고 있다는 것이다. 이것은 English Sonnet Form은 그 簡潔性이 English Sonnet의 Turn(轉向點)에서, wit와 paradox를 가져오게 하고, Italian Sonnet Form에서 Turn이 始作되는 Sestet, 즉 論證의 解決을 English Sonnet Form에서는 가지고 있지 않다는 것이다.<sup>(1)</sup>

Sonnet 65에서도 이면면을 살펴보면

Since brass, nor stone, nor earth, nor boundless sea  
But sad mortality o'ersways their power,  
How with this rage shall beauty hold a plea,  
Whose action is no stronger than a flower?  
Oh, how shall summer's honey breath hold out  
Against the wreckful siege of battering days  
When rocks impregnable are not so stout,  
Nor gates of steel so strong, but Time decays?  
O fearful meditation! Where, alack,  
Shall Time's best jewel from Time's chest lie hid?  
Or what strong hand can hold his swift foot back?  
Or who his spoil of beauty can forbid?  
Oh, none, unless this miracle have might,  
That in black ink my love may still shine bright.

First quatrain에서 Time을 自然의 征服者로, 美를 연약한 한 떨기 꽃으로, Second quatrain에서는 Time을 無敵의 戰士로, 譬喩하는 Imagery의 變化와 發展이 있어, 強力한 時間의 威力을 質感케 한다. 그 다음 Third quatrain에서도 훌륭한 譬喩로서 '美'를 時間의 最高의 寶石으로, 時間은 그 寶石을 監禁해 놓은 櫃(櫃)로, 時間의 拘束으로 종이된 美의 柔弱性을 잘 보여주고 있는 것이다. 그리고 더구나 Third quatrain에서는 修辭的 疑問으로 더욱 美의 必滅性을 呼訴하고 있다.

그러나 Couplet에서 그의 詩속에서만 이런 美의 永遠性을 持續시킨다고 하는 것이다. 여기서 그의 詩가 過然 愛人의 美를 永遠化 할수있는 超自然的 強力한 힘을 가지고 있다는, 信憑性은 論證的으로 보

(1) John Fuller, *The Sonnet* (London: Methuen & Coltd, 1972), p.19.

여기지 않고있다. 앞에 3개의 quatrain에서는 다만 時間의 威力을 生生하게 느끼게 한 後, 結論의 結果로 Couplet의 警句가온 느낌이다. 이는 Sonnet의 效果가 실제로 Turn에 이르기 까지 累積的인 現象이며, 위에서 愛人의 美에 對하여 強하게 無氣力한 希望을 느끼게 하는것은, 바로 Sonnet의 바담적한 發展의 缺如 때문이며, 그래서 Couplet에 이르러서 半쯤 眞摯한 頓기-오테式으로 不減에 對한 慰勞感을 주는 格이된다는 것이다.<sup>(2)</sup>

여기에 對하여 Milton의 Sonnet는 Italian Sonnet Form이다. 그는 Italian Sonnet의 形式과 構造를 完全히 理解한 뒤에, 자기것으로 消化하고 더욱 發展시킨것이다.<sup>(3)</sup> 그러므로 그 Sonnet의 構成이 Italian Sonnet를 따른것이다. 즉 First quatrain에서 abba, Second quatrain에서 abba로써 이것이 Octave를 이루고, 다음에 Turn(轉向點)이 있은후 First tercet에 cde, Second tercet에 cde가 된다.

Milton의 Sonnet XVI를 例로 들어 그 構造를 考察해보면

Cromwell, our chief of men, who through a cloud  
Not of warr only, but detractions rude,  
Guided by faith and matchless Fortitude  
To peace and truth thy glorious way hast plough'd,  
And on the neck of crowned Fortune proud  
Hast reard Gods Trophies and his work pursu'd,  
While Darwen stream with blood of Scots imbrud,  
And Dunbarr field resounds thy praises loud,  
And Worcester's laureat wreath; yet much remains  
To conquer still; peace hath her victories  
No less renown'd then warr, new foes arise  
Threatning to bind our souls with secular chains:  
Help us to save free Conscience from the paw  
Of hireling wolves whose Gospell is their maw.

First quatrain에서는 proposition(設題)에 關한 部分이다. Cromwell장군이 어떠한 人物인가 하는것을 보여준다. 戰爭에서 勝戰將軍일 뿐만 아니라, 平和와 眞理를 守護한 信仰과 忍耐의 사람인것을 말해준다.

다음에 Second quatrain에서는 그 First quatrain에서의 設題에 對한 證明을 해준다. 즉 勝戰將軍으로서 Dorwen 江에서와 Dunbar들판에서 勝利하고, Worcester에서는 勝戰을 祝賀하는 祝宴이 있는것이

다. First quatrain에서 平和와 眞理의 길로, 榮光스러운 길을 耕作했다는 것은, Second quatrain에서 하나님의 聖杯를 드노인다는 信仰의 勝利와 尊重으로, 또 主님의 일을 追求한다는 聖業으로 具體的으로 말해준다. 이제까지의 Octave에서 Cromwell이 勇猛과 人格이 兼備한 人物로 讚揚하는것이다.

다음에 Sestet에서 Turn이 있는것이다. 이제까지 征服한 칼과 종의 戰爭터 以外에 또 다른 하나의 征服해야될 戰爭터가 있다고, 對照를 通한 轉向이 있는 것이다. Cromwell將軍이 맛사워시 이겨야할 또 다른 敵이 있다는것이다. 그것은 Sestet中 First tercet에서 確言해준다. 또 다른 敵, 즉 善民들의 영혼을 拘束하려는 壓迫인것이다. Milton은 聖書의 Imagery를 通하여, 良心이나 眞理대신에, 肉慾에 사로잡혀서 善民들을 못살게 하는 指導層의 무리들과 그런 社會가 또 하나의 敵이라고 한다. 여기에 또 다른 戰爭터에서 이런 敵을 征服할 수 있는 사람은 위에 Octave에서 設題하고 證明한 人物-勇猛과 人格이 兼備된 人物인 Cromwell將軍인 것이다. 그러므로 Second tercet에서 自由로운 良心을 救援해 내는데에는, 또 다른 自由侵害의 敵을 能히 敗北시킬수 있다고 信賴感을 줄수있는 Cromwell將軍에게 付託하며 祈願하는 것이다.

이 Sonnet에서는 詩의 內容이 主題를 이룰어 나가는데에 論理的으로 設題(Proposition)→證明(Proof)→{轉向(Turn)}→確言(Confirmation)→結論(Conclusion)이 있음을 보여준다. 主題를 展開해 나가는데에 차임새 있는 論理的 構造가 있다는 것이다. 이것은 Shakespeare의 Sonnet의 마지막 Couplet의 格言(aphorism)的 職能을 가지고서, 그 自體로 위에 3개의 quatrain과 동떨어진 것과는 對照를 보여준다. 그러므로 이 Shakespeare의 Final Couplet은 Organic climax를 이루기가 힘들고 위에 3개의 quatrain에 對한 完成을 이루기가 어렵다는 것이다.<sup>(4)</sup>

다음에는 Donne의 Sonnet를 考察해 보면 rhyme-scheme이 一定하지 않으며 Donne의 Sonnet는 English Sonnet範疇안에 넣는 學者도 있으나<sup>(5)</sup> 內容上的 構造로 볼때 Shakespearean Sonnet와는 全然

(2) *Ibid.*, 20.

(3) *Ibid.*, 8.

(4) Robert Gorham Davis, *Shakespeare Sonnets*. in *Master Poems* ed. by Oscar Williams, p.63.

(5) John Fuller, *op.cit.*, p.23.

다르다. Donne의 Sonnet VII에서 보던

At the round earths imagin'd corners, blow  
Your trumpets, Angels, and arise,  
From death, you numberlesse infinities  
Of soules, and to your scattered bodies goe,  
All whom the flood did, and fire shall o'erthrow,  
All whom warre, dearth, age, agues, tyrannies,  
Despaire, law, chance, hath slaine, and you whose  
eyes,  
Shall behold God, and never tast deaths woe,  
But let them sleepe, Lord, and mee mourne a space,  
For, if above all these, my sinners abounds,  
'Tis late to aske abundance of thy grace,  
When wee are there; here on this lowly ground,  
Teach mee how to repent: for that's as good  
As if thou' hadst seal'd my pardon, with thy blood,

처음 2-Octave에서는 Christ의 再臨時 죽은 聖徒들의 영혼들에게 天使들의 나팔소리를 듣고, 죽임의 잠에서 깨어나 주님을 맞이할 準備를 하라고 외치는 命題이다.

그다음 Sestet中 First tercet에서는 위에 命題에 對한 反命題가 이루어 진다. 즉 위에 Octave에서 聖徒들이 일어날것을 외쳤으나, 막상, 自身을 바라다 볼때에, 自身의 罪가 자기 보다도 먼저 죽은 聖徒들의 罪보다 더욱 많다고 生覺되어, 再臨의 주님을 맞이할 準備가 안됐으니 自身의 罪를 悔改할 수 있는 時間을 얻도록 天使들이, 나팔 부는것을 保留해달라고 부탁 하는것이다.

마지막 Second tercet에서는 正反合의 슴에 該當되는 綜合命題인 것이다. 어둠 속에서 죽임의 잠을 깨도록 天使들의 나팔을 불것을 要求했으나, 自身의 罪를 바라볼때 나팔 부는것을 延期하고, 自己가 悔改한 必要性을 느꼈으니, 이제는 結局 주님께 救援의 길로 廻하는 회개하는 方法을 가르쳐 달라고 간구 하는것이다. 이 詩의 構造가 命題와 거기 對立되는 反命題, 그리고 그들이 다시 折衷되어 宗給命題를 이루고 있다. 이것은 一種의 辨證法과 흡사한 Sonnet의 構成인것이다. 여기서 Donne는 最後의 審判의 날을 想像하면서, 三段論法의 詩의 構成을 통하여 주님께 懇求한다. 이러한 Sonnet의 構造는 命題는 Donne의 幻影이요, 反命題는 現實, 綜合命題는 平衡을 이루고 있는것이다.<sup>(6)</sup> Donne Pattern은 어떤 事實에 對한 觀照(contemplation)가 아닌 推

論이다.

### Ⅲ. Sonnet의 Poetic Development Style

먼저 Donne의 Sonnet를 考察해 보면, Donne의 Sonnet는 宗教詩인 Holy Sonnet인 것이다. 그 Sonnet의 主題가 基督敎의인 것이지만, 그가 使用하는 Imagery는 그의 愛情詩에서도, 驅使하고 있는 世上의 一般的인 Image를 自然스럽게 使用하여, 主題에 損傷을 줄이 없이 活力과 生動感을 더욱 준다.

먼저 그의 Sonnet XIV에서

Batter my heart, three-personed God; for You  
As yet but knock, breathe, shine, and seek to mend;  
That I may rise and stand, o'erthrow me, and bend  
Your force, to break, blow, burn, and make me  
new.  
I, like an usurped town, to another due,  
Labor to admit You, but Oh, to no end!  
Reason, Your viceroy in me should defend,  
But is captived, and proves weak or untrue.  
Yet dearly I love You, and would be loved fain,  
But am betrothed unto Your enemy:  
Divorce me, untie or break that knot again,  
Take me to You, imprison me, for I,  
Except You enthrall me, never shall be free,  
Nor ever chaste, except You ravish me.

위에 Sonnet에서 First quatrain에서 鐵匠장이 (smith)의 Image가 나오고 Second quatrain에서는 主權을 빼앗긴 植民의 Image等 모두 日常生活에서 오는 一般的 世上의 Image이다. 그러나 2-Octave에 Sestet에서는 約婚, 投獄 이외에도 強奪(ravish) 靜肅等 sex에 關한 世俗的 Image가 나온다. 그의 마음은 敵(Satan을 象徴)에게 誘惑되기 無力한 存在이니, 全能의 주님께서 사로감아 주셔서라는 聖徒의 祈願이다. 여기에 世俗的인 愛人의 行動을 要求하는 Image가 나오지만, 주님과 聖徒의 關係를 아주 密接하고도 強力하며 鮮明케 한다. 이같이 애타케 하나님의 사랑 받기를 呼訴하는 소리를 듣게 한다. 이는 形而上學派의 詩의 特徵의 하나가 되어 가장 異質的인 觀念이 暴力에 依하여 結合된다고 하는것에 있다.<sup>(7)</sup> 위에서 引用한 Sonnet의 14十四行에서 '주님께서 나를 強奪하지 않으시던'에서 強

(6) Judah Stampfer, *John Donne and the Metaphysical Gesture* (New York: Funk & Wagnalls, Inc., 1971), p.247.

(7) Samuel Johnson, *The Metaphysical Poets, in Authoritative Texts Criticism* (New York: W.W. Norton & Company Inc. 1966), p.107.

毒이란 強力한 힘이 사로 잡는것이다. 거룩하신 하나님께서 陋醜한 人間과의 結合이다. 여기서 거룩하신 하나님과 陋醜한 人間의 結合은, 極과 極에 이르는 異質의인 觀念의 結合인것이다. 그 陋醜한 모습이란, 主權을 喪失 當한 백성처럼 無力하고, 主님의 敵과도 情을 通하고 있는, 참되지 못하고 雅惡한 人間像인 것이다. 여기에 비해서 하나님은, 人間을 새롭게 創造하실 수 있으시며, 우리의 敵(Satan)을 屈服시키시는 全能하신, 또 어떤 흠이 있을 수 없는 거룩하신 분이심을 暗示하고 있다. Donne은 이와같이 思想이나 信仰을 觀念으로서 生硬하게 露出하는 일 없이, 어디까지나 personal한 經驗을 土臺로 해서, 具體的인 映像속에 主張이나 概念이 묻어 나오게 하고 있다. 그의 Divine Poems역시 이와같은 特因 때문에 獨創性이 살아있는 것이다.<sup>(8)</sup>

다음에 Holy Sonnet에서도 그의 Love Poem에서와 같이 具體的인 Image를 通하여, 그의 情緒의 經驗을 鮮明(vivid)하게 맛보여 준다.

Sonnet XVII에서

To seek Thee, God; so streams do show the head;  
But though I have found Thee, and Thou my thirst  
hast fed,  
A holy thirsty dropsy melts me yet.

Donne은 하나님을 渴望하는 自身の 狀態를, 水腫(dropsy)라는 皮膚病에 걸려서 있는 狀態와 같다고 하는것이다. 하나님을 渴望한다는것은 靈魂의 狀態이다. 그러나 水腫이라는 具體的 Image가 가지고 있는 類似性을 通해서, 그 靈의 狀態를 鮮明하게 보여준다. 즉 水腫은 不自然스럽게 體液이 蓄積되어, 물집을 이루고 不完全한 循環을 招來시킨다. 하나님을 渴望하나 完全한 지원함을 얻지 못하여, 그 애타게 思慕하는 마음만 쌓이고 쌓이며, 靈적으로 循環되지 못한 心靈은 不滿足으로 病(水腫)이 되어 그를 괴롭히는것이다. dropsy라는 具體的인 Image를 通하여 얼마나 熱烈히 Donne이 하나님을 思慕하는가를 歷歷히 바라다 볼 수 있게한다. 이것은 또한 Metaphysical Poems의 特徵의 하나를 指摘한 Joan Bennett의 말과 같이 抽象的인 것과 具體的인 것의 連結인것이다.<sup>(9)</sup>

Donne의 Sonnet에서는 崇高한 觀念과 日常的 觀

念이 連結된다. Sonnet XIV에서

Batter my heart, three-personed God; for You  
As yet but knock, breathe, shine, and seek to mend;  
That I may rise and stand, o'erthrow me, and bend  
Your force, to break, blow, burn, and make me  
new.

위에서 하나님께서 人間 Donne을, 再創造 하시는 崇高한 Image와 그 再創造의 過程을, 우리 日常生活에서 흔히 볼수 있었던 대장장이(Smith)가, 不純物이 섞인 古鐵을 풀무불에 녹여서, 망치로 두드리어 새로운 道具로 만드는 平凡한 Image와의 結合인 것이다. Helen Gardner가 指摘한 바와 같이<sup>(10)</sup> 人間生活에서 오는 簡潔하고 明白하며 事實的(realitic)인 Images가 Donne의 Sonnet의 特徵的인것이다.

다음에 Donne의 Sonnet의 詩의 展開에 있어 하나의 Technique로서 Sonnet의 劇化를 考察해보자. Sonnet VII에서

All whom the flood did, and fire shall o'erthrow,  
All whom war, dearth, age, agues, tyrannies,  
Despair, law, chance, hath slain,

위에서 어떤 事實을 말하는것 보다, 行動化를 通하여 Drama에서처럼 우리에게 보여주는 것이다. 詩라는 舞臺위에 action을 올려 놓는것이다.

또한 會話體의 言語를 使用하여 內面獨白(monologue)을 通하여 詩를 劇의으로 進行시키고 있다. Sonnet II에서

Why doth the devil then usurp on me?  
Why doth he steal,...

또한 Donne의 Sonnet는 그 自身과 하나님과 論爭을 벌이는 것으로 進行되는것이 많은데, 하나님의 存在와 그 行하는일을, 假想的으로 可能的인 視覺化의 方法으로서 劇化 하고 있는것이다. 이런面은 一種의 Characterization의 劇的 要素로 나타난다. 詩人 Donne自身과 God의 內面的 貌襲과 屬性을 real하게 보여 준다. 그러나 勿論 Donne의 Sonnet에 나타난 劇化는 舞臺의이 아니고 戲曲의인 것이다. 이런面은 Sonnet IX에서 찾아 볼 수 있다.

If poisonous minerals, and if that tree  
Whose fruit threw death on else immortal us,  
If lecherous goats, if serpents envious

(8) 高遠, *John Donne의 Imagery*, (영어영문학 10, 1961), p.97.

(9) Joan Bennet, *Five Metaphysical Poets* (London: Cambridge University Press, 1974), p.3.

(10) Helen Gardner, *The Religious Poetry of John Donne in Authoritative Texts Criticism* (New York: W.W. Norton & Company, 1966), p.223.

Cannot be damned, alas, why should I be?  
 Why should intent or reason, born in me,  
 Make sins, else equal, in me more heinous?  
 And mercy being easy, and glorious  
 To God, in His stern wrath why threatens He?  
 But who am I that dare dispute with Thee?  
 O God, oh! of thine only worthy blood,  
 And my tears, make a heavenly Lethean flood,  
 And down in it my sin's black memory.  
 That Thou remember them, some claim as debt,  
 I think it mercy, if Thou wilt forget,

여하튼 Donne이 世俗的인 面을 그대로 Holy Sonnet속에 살리면서도, 그 自然스러운 힘과 生動感을 간직하면서, 靈的 또는 內心的 絶叫를, Holy Sonnet를 通하여 表現할 수 있었던것은, Metaphysical Solution과 Dramatization의 手法이다.<sup>(11)</sup>

다음에 Donne의 Snnets의 詩의 發展 Technique의 또 하나는 Paradox이다. 그가 Sonnet XIV에서 無限한 하나님의 사랑을, 有限한 人間의 사랑에 比喩하여 表現한것은 逆說的인 것이다.

Take me to You, imprison me, for I,  
 Except You enthral me, never shall be free,  
 Nor ever chaste, except You ravish me.

위에서 主님께서 그를 奴隸로 사로 잡으실때 自由함을 얻고, 그를 强奪할때에 오히려 靜謐할 수 있다는 것은, 모두 Paradox인것이다. 그가 信仰人으로서 참된 自我를 찾으려 할때, 自身과 主님의 葛藤을 表現 할때, 이런 Paradox는 얼마나 生動感있게 또 活力있게 말해 주고있는가! 만일 이런 Paradox의 要素가 缺如 된다면, Donne의 詩는 어떤 事實을 biological하게 혹은 sociological하게 또는 economic하게 解明하는 程度가 될것이다.<sup>(12)</sup>

Sonnet XIX에서도 그의 가장 좋은 날들이란 두려워 떠는 날들 이라는, Paradox를 보여준다.

Those are my best days when I shake with fear.

다음엔 Shakespeare의 Sonnet에 나타난 Poetic Development Style을 考察하자.

Shakespeare는 그의 Drama에서 처럼, Sonnet에서도 Renaissance의 最大의 人間可能性을 보여 주고 있다. 이러한 事實은 時間을 超越하여 愛人の 美를 永遠化 시키기 爲해서, 어떤 個人을 暗示하기 보다는 非個性化하여 그의 詩속에 간직 하려는 것이다.

#### Sonnet 18에서

Shall I compare thee to a summer's day?  
 Thou art more lovely and more temperate.  
 Rough wind do shake the darling buds of May,  
 And summer's lease hath all too short a date.  
 Sometime too hot the eye of heaven shines,  
 And often is his gold complexion dimmed.  
 And every fair from fair sometime declines,  
 By chance or nature's changing course untrimmed.  
 But thy eternal summer shall not fade,  
 Nor lose possession of that fair thou owest,  
 Nor shall Death brag thou wander'st in his shade  
 When in eternal lines to time thou grow'st.  
 So long as men can breathe, or eyes can see,  
 So long lives this, and this gives life to thee.

위에서 그 愛人(the loved)의 美를, 여름 날 보다 더욱 사랑스럽고 아름답다고 한, 어떤 個別的 特徵있는 描寫라기 보다는, 一般的인 그 愛人の 美 自體를 그리고있다. 그래서 九行에서는 'eternal summer'로 象徵하고 있다. 具體的으로 美를 描寫하는 대신에 理想化된 美(Ideal Beauty)를 그의 詩속에서 永遠히 간직 하는 것이다. Sonnet 53에서도 그 愛人の 美는 非個性的으로 나타낸다. 어디까지나 理想化된 美로 나타낸다.

What is your substance, whereof are you made,  
 That millions of strange shadows on you tend?  
 Since every one hath, every one, one shade,  
 And you, but one, can every shadow lend.  
 Describe Adonis, and the counterfeit  
 Is poorly imitated after you.

戀人の 美는 모든 種類의 美로 構成되어 있는 映像이라고, 또는, 美人 Adonis보다 더욱 낫은 美人이라는 象徵的 表現을 쓴다. 왜냐하면 Shakespeare 詩속에 담겨져 있는 이런 Symbol을 通해서, 永遠히 詩가 存在하는 限, 美를 鑑賞할 수 있게 하는것이다.

Shakespeare가 그의 Sonnet 96에서 그의 戀人の 不道德을 본다. 그러나 그 缺點을 보면서도 사랑하게 된다.

Some say thy fault is youth, some wantonness,  
 Some say thy grace is youth and gentle sport.  
 Both grace and faults are loved of more and less,  
 Thou makes faults graces that to thee resort.  
 As on the finger of a throned queen  
 The basest jewell will be well esteemed,  
 So are those errors that in thee are seen

(11) A. Alvarez, *Donne Holy Sonnet*, in *Master Poems* ed by Oscar Williams, p.135.

(12) Cleanth Brooks, *'The Language of Paradox' in The Well Wrought Urn* (New York: Marcourt, Brace & World, Inc. 1975), p.18.

To truth translated and for true things deemed.  
 How many lambs might the wolf betray  
 If like a lamb he could his looks translate!  
 How many gazers mightst thou lead away  
 If thou wouldst use the strength of all thy state!  
 But do not so, I love thee in such sort  
 As thou being mine is thy good report.

Shakespeare는 變換 口實만 있어도 變하는 것은 사랑이 아니며, 누가 손을 대면 움직이는 사랑도 사랑이 아니라고 한다.<sup>(13)</sup> 이것은 戀人の 內在하는 價値를 알고, 그의 不足함 또는 不道德은, 外的 그림자라고 보아서 그 戀人の 價値는, 如前히 形而上學의 概念이 되는것이다. 따라서 Shakespeare가 Sonnet에서 使用하는 詩的用語는 愛人の 不德이나 缺陷에 相關없이, 讚辭가 되거나 狂信的 稱讚이 된다. 그리하여 愛人에 對한 偶像化(Idolatry)는 Shakespeare의 style의 兪려가 된다.<sup>(14)</sup> Shakespeare는 自己는 사랑의 偶像이 되어 있지 않다고 辯明 하나, 오히려 肯定的이 된다. Sonnet 105에서

Let not my love be called idolatry  
 Nor my beloved as an idol show,  
 Since all alike my songs and praises be  
 To one, of one, still such, and ever so.

사랑하는 이는 戀人の 하찮은 缺陷에, 別로 神經이 안 쓰인다. 그것은 그를 사로잡는 魅惑—美, 親切, 眞實이 問題되는 것이요, 다른 것은 개척 놓게 되는 때문이다.

Therefore my verse to constancy confined,  
 One thing expressing, leaves out difference.  
 "Fair, Kind, and True" is all my argument,  
 .....

그러므로 Shakespeare는 그의 Sonnet의 Style을 이러한 그의 主題에 搭은 말을 선택해 하거나, 이미 사용해서 털어지는 것을 다시 使用하는데 있다고 밝히고 있다.<sup>(15)</sup> 愛人の 美를 素朴한 말로, 솔직한 말로 表現 하는것이다.<sup>(16)</sup>

그러므로 Sonnet에 나타나는 Image도 이러한 方向으로 나아간다. 즉 愛人の 缺陷을 보기도 사랑하게 되는것은, 例를 들면 Sonnet 96에서 女王에 손에 끼여져 홀륭하게만 보이는 하찮은 보석에 比喩하

고 있다.

As on the finger of a throned queen  
 The basest jewel will be well esteemed,

그의 戀人을 具體化된 神으로 보게되니, 女王같이 보일뿐 이요 그의 缺陷이라도 女王손에 걸 보잘것 없는 보석 이 홀륭하게 보이는 것처럼, 問題 안될뿐만 아니라, 오히려 돋보인다는 Image이다. 그러므로 그의 愛人을 譬喩하는 Image는, 찬란한 太陽처럼 恒常 가장 홀륭한 것으로 나타난다. Sonnet 98에서 그의 愛人을 모든 아름다운 꽃들의 原型이라고 表現한다. 이것은 그의 戀人이 最高의 아름다운의 存在라는 強力한 Image인 것이다. 이러한 Symbolic Images는 戀人에 나타난 美를 非個性化하고 形而上學化함으로써 時間을 超越한 永遠한 美를, 그의 詩속에서 간직하려는 意圖, 또는 그主題에 必要한 Shakespeare의 Technique인것이다.

다음으로 Shakespeare의 Sonnet의 Image는 어디까지나 그의 Style이 主題에, 남은말을 선택해, 美를 素朴한 말로 表現하며, 奇異한 낱말의 連結을 避한다<sup>(17)</sup>라는 基準에 따라서 良識(good sense)와 叡智(intelligence)에 넘치는 Image들이다. 그 例를 들어보던 Sonnet 73에서

That time of year thou mayst in me behold!  
 When yellow leaves, or none or few, dohang  
 Upon those boughs which shake against the cold  
 Bare ruined choirs where late the sweet birds sang.

前에는 새들처럼 아름답게 노래 부르는 少年들의 聖歌隊들이, 이제 모두 사라지고 廢墟가된 가늘한 聖堂 옆에 흔들리는 가지에, 누런 잎이 몇개 남아 있을까 말까 하는 貌襲—이 모두가 時間이 지나가면 어김없이 찾아오는 凋落의 Image이다. 日常生活에서 얻을 수 있는 또한 우리의 感覺으로 쉽게 느낄 수 있게 하면서도 깊은 眞理가 담겨져 있다. 老年이되어 사라져간 少年聖歌隊, 廢墟가된 싸늘한 聖堂의 Image가 落葉이 된 누런 잎에 Image와 並置 시킴으로서, 自然의 興亡盛衰의 眞理를 더욱 強烈하게 認識하게 한다. 이런 Image는 다시 깊었음에 情熱이 식어져 老年의 잿더미(ashes)속에서, 꺼져가는 人間의 Image와 聯想케하는 叡智(intelligence)가 시리어 있음

(13) Shakespeare's Sonnet 116.

(14) John D. Bernard, "To Constance Confin'de": The Poetics of Shakespeare's Sonnets, PMLA Jan.1979

(15) Shakespeare's Sonnets 76

(16) Ibid, Sonnet 82

(17) Shakespeare, loc. cit.

본다. 이러한 Shakespeare의 Image는 그 叡智속에 드디어 죽음의 封印, 즉 죽음으로 結末이 난다는 虛無感은, 瞬間的인 愛에 對한 美와 사랑을 永遠케 하고자 하는 Sonnet의 主題에 拍車를 加하게 한다. Donne의 Image는 서로 相反되는듯한 거리가 먼 Image를 暴力으로 連結 한다면, Shakespeare는 이와 같이 良識과 叡智를 基礎로하는 Image들이다. Shakespeare의 Image는 知的인 意味와 感覺的인 意味를 融合시키고 있는것이다.<sup>(18)</sup> 그래서 Shakespeare의 詩는 수수함(modesty), 良識(good sense)와 예지(叡智, intelligence)를 通하여 成功的으로 이끌어 나간다.<sup>(19)</sup>

다음에 Milton의 24편의 Sonnet는 그가 基督教人으로서, Donne의 Imagery와는 달리, 大部分 聖書와 基督教의 信仰에서 올어나온것이 많고, 浪漫的 語調가 전혀 없이, 또는 Metaphysical Poems에서 처럼, 奇想의 混雜性은 없고 그 style이 平凡하고 直接的이다. 그 Imagery가 溫健(sober)하고 散文的인 詩의 style이다.<sup>(20)</sup> 예를 들면 Sonnet IX에서

Ladie, that in the prime of earliest youth  
Wisely hast shun'd the broad way and the green  
And with those few art eminently seen  
That labour up the hill of heavenly Truth,  
The better part with Mary and with Ruth  
Chosen thou hast, and they that overween  
And at thy growing vertues fret thin spleen  
No anger find in thee, but pittie and ruth.  
Thy care is fixt and zealously attends  
To fill thy odorous lamp with deeds of light  
And Hope that reaps not shame. Therefore be sure  
Thou, when the Bridegroom with his feassfull friends  
Passes to bliss at the midd howr of night,  
Hast gain'd thy entrance, Virgin wise and pure.

위에서 '넓은길' 'Mary', 'Ruth', '등불' '신랑' '순결한 처녀' 등 모두 聖書에서 나오는 Image이며, 溫健, 平凡하고 直接的이다. 罪惡의 넓은길을 버리고, Christ의 再臨을 準備하여, 밤중에 빛된 行動의 기쁨으로 등불을 밝혀서, 主님을 즉 신랑을 맞이하는 純潔한 처녀—聖徒를 나타내고 있다. 奇想이나 浪漫的인테가 없이, 便紙의 形式처럼 散文的인 style이다.

다음에는 각 Sonnet에 語調에 對한 比較를 해보자. 먼저 Donne의 Sonnet X를 보면

Death be not proud, though some have called thee  
Mighty and dreadful, for thou art not so:  
For those whom thou think'st thou dost overthrow  
Die not, poor death, nor yet canst thou kill me.

죽임에 對한 Donne의 挑戰的인 態度인 것이다. 壓倒的이며, 죽음을 超然한 態度이다. 죽음을 嘲弄하는 語調가, 드디어 죽음이 運命과 偶然과 暴君, 그리고 絶望者들의 奴隸라는 Ironic한 語調에 까지 發展한다.

Thou art slave to fate, chance kings, and desperate  
men,  
.....  
why swellst thou them?  
One short sleep past, we wake eternally,  
And death shall be no more; death, thou shalt die.

Donne의 基督教 信仰으로부터, 잠시 잠자는것 같은 죽임後에 永生을 享有하게 되니, 죽임은 그때 그림자 조차 사라지고, 죽임 그 自體가 죽어버리니, 우물쭈물 것이 무엇냐고 하는, 確信과 高踏的인 態度인것이다. 여기에 比하여 Shakespeare의 Sonnet 66에서는

Tired with all these, for restful death I cry,

世上의 不條理, 矛盾에 耐덜머리가 나서 安息을 주는 죽음을 渴望하는 平穩한 態度이다. Shakespeare는, 죽임의 Image를 통하여 모든것이 끝맺는 安息이라고 생각한다. Sonnet 73에서

Death's second self, that seals up all in rest.

그러므로 어쩔수 없는 죽임에 對하여 挑戰的도 아니요, 그렇다고 絶望的도 아니요, 다소곳한 順從하는 語調로 나타난다. 來世에 對한 vision이 없고, 다만 邪惡한 世上을 逃避하는 態度가 보인다.

Sonnet 71에서

Give warning to the world that I am fled  
From this vile world, with vilest worms to dwell.

여기에 反하여 Milton은, 죽음이 이 世上의 짐을 벗어 버리고, 信仰과 善한 行實로 永生의 물을 마시게 되는 참 安息處에 이르게 된다는, 基督教 信仰의 崇高한 宗教的 語調가 充滿이 흐른다. 그러나 같은 基督教 詩人 Donne과 같이 arrogant하고 ironic한 語調는 없는것이다. Milton의 Sonnet XIV에서 이

(18) C.D. Lewis, *The Poetic Image*, London: Johnathan, Cape, p.67

(19) Philip Martin, *Shakespeare's Sonnets* (London: Cambridge Uni. Press 1972), p.144.

(20) Cleanth Brooks and John Edward Hardy, *Poems of Mr. John Milton with Essays in annysis* (New York: Gordian Press, Inc.1978), p.153.



러한 點을 볼 수 있다.

When Faith and Love which parted from thee never,  
Had rip'n'd thy just soul to dwell with God,  
Meekly thou didst resigne this earthly load  
Of death, call'd life; which us from life doth sever.

13, 14行에

Before the Judge, who thenceforth bidd thee rest,  
And drint thy fill of pure immortal streames.

永遠한 生命의 Symbol인 'immortal streames'을  
따신다는 것이다.

#### Ⅳ. Sonnet의 主題

여기서는 Shakespeare, Donne, Milton의 Sonnet에 나타난 各各의 主題를 比較, 分析하여 Sonnet의 內容을 把握하려는 것이다.

먼저 Shakespeare의 Sonnet를 考察하면, 時間의 暴力앞에 美의 死滅을 어떻게 永遠化하겠는가? 하는 問題와, 잡다운 사랑의 定義의 問題가 Sonnet의 大主題로 된다. Time에 對한 Shakespeare의 Image는 여깃으로 나타난다. 낫(scythe)으로 비유하여 破滅의 손아귀에 들려진 美에게는, 對抗할 수 있는 것은 아무것도 없다.

And Nothing gainst Time's scythe can make defence

Time의 偉力을, 또는 모든것을 먹어 치우고 强者의 象徴인 호랑이 이빨을 뽑고, 사자(lion)의 발목을 無力하게 하는 怪物로 의인화(personification)함으로써, 또 具現化를 통한 視覺化함으로써 強烈하게 느끼게 한다.<sup>(21)</sup>

이러한 Time의 暴力과 偉力앞에서 美의 永遠化가 어떻게 이루어 지는것 인가?

美의 必滅性은 Shakespeare의 理智를 通하여 生생하게 느끼게한다. Sonnet 60에서

Like as the waves make towards the pebbled shore,  
So do our minutes hasten to their end  
Each changing place with that which goes before.  
In sequent toil all forwards do contend.

앞을 다루어 밀려오는, 그것도 설새 없이 밀려오는 波濤의 image는, 앞을 향해서 가고 있는가 하면 곧 老衰가 와서 빛을 못보고 사라진다. 이런 빛의

Image는 時間의 어김없는 흐름속에서 잠깐 나타났다가 꺼져 버리는, 人生의 盛衰의 必滅感을 느끼게 한다. 이事實은 自然의 秩序속에서 어찌할 수 없는 眞理임을 보여준다. 여름철에 草木이 모두 가을이 되면, 낫(scythe)에 베임을 當하여 그 화려하던 모습이 사라지는 것처럼, 必滅의 眞理를 보여 준다.

Nativity, once in the main of light,  
Crawls to maturity, wherewith being crowned,  
Crooked eclipses gainst his glory fight,  
And Time that gave doth now his gift confound.  
.....  
.....  
And nothing stands but for his scythe to mow.

이러한 時間의 必滅性앞에서 Shakespeare는, 美의 死滅의 永遠化를 먼저 後孫을 通해 이룬다는 것이다. Sonnet 5에서

But flowers distilled, though they with winter meet,  
Lese but their substance still lives sweet.

여름철의 아름다운 香氣를 증류(distill)해 놓으면, 겨울에도 그 芬香을 향기롭게 맡을 수 있다는, 蒸溜의 Image는 後孫을 通한 永遠化이다.

다음에는 Sonnet 11에서

She carved thee for her seal, and meant thereby  
Thou shouldst print more, not let that copy die.

後孫을 通한 美의 永遠化가 複寫의 Image를 通하여, 美를 再生産 또는 再現함으로써 이루어짐을 비유하고 있다.

다음에는 美의 永遠化를 接木의 Image를 通하여 늙은 나무, 못쓰게된 나무에다 어린 좋은가지를 接木하여, 古木은 사라져가도 새로운 가지는 美의 榮光스러움을 간직함을 보여준다. 우리의 生活와 自然속에서 보고 알수있는 Image들이, 美의 永遠性을 強調하고 있음을 보여준다. 永遠化의 Image—蒸溜, 複寫, 接木等이 같은 theme을 둘러싸고 여러 가지 面으로 展開, 發展, 거듭되므로써 화려하고 質 좋은 carpet처럼 짜여간다.

다음으로 詩를 通한 美의 永遠化이다. 시간을 건디어 내는 Image인 王侯들의 碑石, 戰爭의 武力의 象徴인 劍보다도, 人間들의 追憶속에서 世上이 存在하는 限, 永遠히 남을 수 있는것이 詩라는 것이다. 靑이나 良識에 基礎를둔 理智가 빛난다. Sonnet 55에

(21) Shakespeare's Sonnet 19

서 나타난다.

Not marble, nor the gilded monuments  
Of princes, shall outlive this powerful rhyme.  
But you shall shine more bright in these contents  
Than unswept stone, besmeared with sluttish time.  
.....  
.....  
Nor Mars his sword nor war's quick fire shall burn  
The living record of your memory.  
'Gainst death and all-oblivion enmity  
Shall you pace forth. Your praise shall still find  
room  
Even in the eyes of all posterity  
That wear this world out to the ending doom.

다음으로 Shakespeare의 Sonnet에는, 사랑의 偶像化가 大主 中의 하나로 된다. Sonnet 29에서 '愛人을 생각하면, 새벽녘 날아오르며 讚頌歌를 부르며 歡喜에 젖는 종달새 같다'는 自由奔忙한 Image가 사랑의 無限한 幸福을 말해준다. 또한 Sonnet 43에서 '愛人을 만나면 밤도 찬란한 낮이 된다'는 逆說의 語調로 더욱 사랑의 價値를 強烈하게 나타낸다. 또한 Sonnet 137에서 '愛人의 最惡의 것도 最上의 것으로 보인다'는 사랑의 노래, 즉 사랑의 神格化가 이루어진다. 이러한 以上의 Image 들은 사랑을 偶像化하고 있다.

다음에 Donne의 Holy Sonnet에 나타난 主題를 간단히 살펴본다. 한마디로 말하면 그의 基督教 信仰안에서, 잠된 自我를 찾되자 하는 祈願인 것이다. 그의 敵은 罪惡으로 이르는 肉體性, Satan 등이다. 人間이 이 敵들 앞에 軟弱함을 안고서, Donne은 全能하신 하나님을 어떤 때는 創造主로, 新郎으로 비유하여 保護해주시고 사랑해주시기를 갈망한다. 페르는 主님의 治癒의 本질로, 不貞한 그를 때워달라는 Image, 또는 불로 세기한다는 淨化의 Image의 등, 모두 信仰안에서 잠된 自我를 이루고자 하는 것이다. 여기에는 또한 죽음의 잠이 깨어나 잠된 安息의 永生이, 그의 確信하는 信仰으로부터 죽음은 날보는 거단한듯한 語調마저 있다. Donne의 Sonnet에는 罪의 問題, 하나님과의 關係, 久遠의 問題가 있다. 罪에서 Satan에서의 잠된 解放, 하나님 앞의 不貞한 聖徒, 救贖의 恩寵에 對한 感謝等 基督教, 信仰告白에서 읊어나오는 主題들이다.

다음에 Milton은 Sonnet의 主題를 사랑에서 멀리 떨어져지게 하였다. 그의 Sonnet중에 男女間의 사랑을 다룬것은 자기 아내의 죽음을 노래한 "Me thought I saw..." 한이다. 그는 무슨 主題든지 Son-

net로 담을 수 있다는 可能性을 보여주어, 友情의 찬미, 國家的 英雄의 贊揚, 政治的 事件, 詩의 守護 그리고 그의 基督教 信仰에서 읊어나온 信仰의 自由守護, 良心의 自由守護, Milton 自身の 하나님과의 信仰人으로서의 獻身('When I consider how light is spent')等 信仰의 여러 主題가 있다.

## V. 結 論

이제까지 보아온 Shakespeare, Donne, Milton의 Sonnet를 각각의 構造, style, 主題의 比較, 分析해온 結果, Shakespeare의 Sonnet는 Petrarchan Sonnet의 形式을 따르지 않고 變異에 富化되어, rhyme scheme은 勿論 構造가 Italian Sonnet과 差異를 가져왔다. 그러나 Latin 쪽과 英語의 差異, 또는 文化的 風土의 差異도 自然한지도 모른다. 여하튼 Shakespeare의 Sonnet는 起承傳結式의 構造보다는, 日常生活이나 大自然속의 벗어친 熟練한 Image들은 使用하여, 良識(Good sense)과 理智(Intelligence) 그리고 穩健한 語調를 示해하고, Image들이 熟練한 carpet를 짜면서 主題를 둘러 捲는 것이다. 美의 永遂化, 사랑의 偶像化라는 大主題를 爲하여, Renaissance의 自由분방한 Image, 穩健한 Paradox, symbol, 등이 Final Couplet에 이르기까지, 極致의 表現과 Final Couplet의 警句에 이르는, 높은 思想을 이루어 個人的인 面이 境界를 초월하여, 普遍化하여 時空이 빛나는 警句가 된다.

여기에 反하여 Milton의 Sonnet는 形式이 있어, Italian Form을 따르고 發展시킨다. Milton은 First quatrain, Second quatrain, First tercet(sestet) Second tercet가 最惡—設問—傳向—論의 式으로 論理的 構造의 形式을 取한다. 그러나 表現에 있어서는, 使用하는 Image가 平易하고 具體적이다. 內容도 Petrarchan Sonnet에서 다룬 사랑(Laura에 對한 熱情的 愛戀)라는 外, 政治的 英雄의 讚揚이 있고 信仰의 人物에 對한 讚揚, 政治, 社會 問題等 여러 多方面으로 그 主題가 多樣한 것이다.

Donne은 그의 Sonnet를 English Sonnet의 範疇에 넣는다. Shakespeare의 Sonnet와는 形式과 內容이 全然 다르다. 詩의 構造도 다 그런것은 아니나, 대우론이 命題, 反命題, 宗給命題를 이루고 나간다. 또한 Image의 結合은 Metaphysical attitude가 적용되어 詩가 이끌어진다. 많은 異質的 Image의 結

합, 奇想, 論理, Paradox가 利用된다. 그러나 그 主題는 Holy Sonnet, 글자 그대로 基督教 信仰生活의 告白인것이다. 무엇보다 聖徒로서, 하나님 앞에서 참된 自我를 이룩하려는 葛藤과 渴望이 된다.

### Bibliography

- Fuller John. *The Sonnet*. London: Cox Wyman Ltd., 1972.
- Compbell J.Oscar. *Studies In Shakespeare Milton and Donne*. New York: Phaeton Press, 1970.
- Bennett Joan. *Five Metaphysical Poets*. London. Combrige University Press, 1974.
- Anspacher, Louis K. *Shakespeare as Poet and Lover*. N. Y.: Haskell House Publishers Ltd., 1973.
- Rouse, A.L., *Shakespeare's Sonnets*. London: Harper & Row, Publishers, 1973.
- Bernard John D. *To Constancie Confin'de: The Poetics of Shakespeare's Sonnets*. PMLA. January 1979.
- Spurgeon Caroline F. E. *Shakespeare's Imagery*. London: Cambridge Uniuersity Press, 1977
- Davis RobertGorham. 'Shakespeare Sonnets', in *Master Poems* ed. by Oscar Williams. New York: Washington Square Press, 1973.
- Lewis, C.Day. *The Poetic Image*. London: Jonathan Cape, 1958.
- Stampfer Judah. *John Donne and the Metaphysical Gesture*. New York: Simon and Schuster, 1971.
- Clements A.L.ed. *John Donne's Poetry: Authoritative Texts Criticism*. New York: W.W. Norton & Co., 1966
- Martin Philip. *Shakespeare's Sonnet: Self, Love, and Art*. London: Cambridge University Press, 1972.
- Nye Robert ed. *Books of Sonnets*. London: Faber and Faber Ltd., 1976.
- Manford James H. *A Milton Handbook*. New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1970.
- Brooks Cleanth. *The Well Wrought Urn*. New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1975.
- Brooks Cleanth and Mardy John E. *Poems of Mr. John Milton with Essays in Analysis*. New York: Gordian Press, Inc., 1968.
- 高 述, 'John Donne Imagery' 詩論: 영어영문학 10, 1961.
- 李勳燮, 'Petrarchan Sonnet과 Milton' 詩論: 영어영문학 24, 1967.